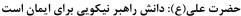
کارشناسی





تعداد سوالات: تستى: 30 تشريحى: . سرى سوال: يك ١ زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۷۵ تشریحی: ۰ عنوان درس: ترجمه مكاتبات واسناد٢ رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۹۵ 1-The <u>promoters</u> of companies secure a portion of its share capital. موسسين، 3. ش کا .2 صاحبان 4. 2-The partners cannot avail themselves of this nullity. حق بطلان کشیدن بر این حق را ندارند 2. استفاده از این حق را نمی توانند برای خود قایل باشند مستحق استفاده از این مزیت نیستند استناد بر این بطلان را ندارند 3-A consumers cooperative company is formed to sell articles necessary to life. اساسنامه 1. احناس 2. مقاله ها 3. 4-Provisions of article 33 and 34 must in any case be complied with. معادل مناسب برای عبارت must be complied with کدام گزینه است؟ احترامش واحب است 2. لازم الرعايه است .1 تمهیدات اولیه لازم است نیاز به بررسی دارد .3 ۵- صاحب سهم باید بدهی خود را بابت سهام تادیه نماید. معادل تادیه نماید کدام گزینه است. settle . * amend . T subscribe . Y enact .1 ۶- جلسه به روز دیگری موکول شد. مناسبترین ترجمه برای جمله بالا کدام گزینه است؟ The meeting was held on another day . 7 The meeting was adjourned to another day .1 The meeting was attended the other day . * The meeting was called on another day . " 7-They <u>delegated</u> the required authority to real persons. محدود کردند .3 صادر کردند .4 تفويض كردند 2. انتقال دادند 1. 8-The managing director may delegate his right of signature to the employees at his own discretion and responsibility. به تقاضای خود .2 به تشخیص خود .3 به مسولیت خود .4 به اختیار خود .1 9-Anyone who makes a contract is himself bound thereby, unless in making the contract the contrary is laid down.

تصریح شده باشد .4 درخواست شده باشد

طرح ریزی شده باشد

تعهد شده باشد ۔2

كارشناسي

حضرت على (ع): دانش راهبر نيكويي براي ايمان است



تعداد سوالات: تستى: ٣٠ تشريحى: ٠ سرى سوال: يك ١ زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۷۵ تشریحی: ۰ عنوان درس: ترجمه مكاتبات واسناد٢ رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۹۵ ١٠- معادل انگليسي تهاتر كدام گزينه است؟ release from the obligation . T fulfillment of obligations .1 cancellation of the bargain . * set off and recoupment . " 11- ابرا ذمه میت از دین صحیح است. معادل انگلیسی ابرا ذمه کدام گزینه است؟ the obligation of . 7 the release of .1 the registration of . * the death of . " 12-Private contracts shall be binding on those who have signed them. الزام آور 2 3. خيصلاح متضمن 1. سودآو, 13-Supplier shall mean the suppliers or manufacturers of equipment, as stipulated in this contract. تصریح شده **1.** تحویل داده شده تهیه شده .3 مجاز شده .4 ۱۴- فروشنده به خریدار تضمین می دهد معادل عبارت تضمین می دهد کدام گزینه است؟ wastes . * withholds . Y waives .1 warrants . T 15-The Buyer should keep in storage sufficient spare and wearing parts for the Equipment. فرسوده 3. اضافي 2. يدكي راه اندازي .4 16-While the contract is valid all prices are fixed and not subject to any variations. **1.** مستلزم در برگیرنده .2 3. منتج به **4**. مشمول 17-The price of equipment includes all costs of design, material, tests, prime or finished coating. مواد اوليه .2 آستر 1. محصول 3. روكش 4. 18-The decision or award which shall be final and binding may be given by the majority of the Arbitration tribunal. ج_{ايزه} .1 رای 4. 2. تمجيد هدىه 3. 19-Engineer shall pay any tax, levy, customs duty, and social security. 4. بيمه اهرم 1. ماليات .2 عوارض 3.

= صفحه 12 (4 =

کارشناسی





تعداد سوالات: تستى: ٣٠ تشريحى: ٠ سرى سوال: يك ١ زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۷۵ تشریحی: ۰ عنوان درس: ترجمه مكاتبات واسناد٢ رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۹۵ 20-Termination of this contract shall not release BUYER or SELLER from any claims of the other party. پایان 1. اتمام 2. فسخ 3. 4. تمدید 21-Seller shall ensure that the assignees shall comply with all relevant conditions of the Contract. **1.** تبعیت کردن تكميل كردن .2 تعارف كردن 3. موافقت کردن 4. ۲۲- کدام گزینه معادل بانک کارگزار است؟ Industrial Bank . 7 Correspondent Bank .1 Central Bank . * Group Bank . T **۲۳** اعتبار اسنادی عبارت از تعهد مشروط بانک نسبت به پرداخت وجه. معادل انگلیسی تعهد کدام گزینه است؟ correspondent . * undertaking . ٢ stipulation .* arrangement .1 ۲۴ معادل بانک ابلاغ کننده کدام است؟ Opening bank . 7 Applicant bank .1 Advising bank . * Designated bank . * 25-The documentary credit is a bank undertaking. وديعه 3. **1.** مهد 4. مند اعتبار 2. 26-I will pay for them as usual on invoice. طبق بارنامه 2. طبق صور تحساب طبق تعهد 4. طبق قرارداد 1. 27-I am writing to inform you that you now have an overdraft of \$15863 on your current account. 2. سیرده يس انداز 1. عدم يرداخت .4 اضافه برداشت .3 28-Would you please guote for collecting, from the above address, and delivering to the following address. ابراز کردن 3. گزارش دادن .1 نقل قول کردن .2 مظنّه را اعلام کردن .4 29-We promise you regular shipment if you quote a competetive rate. بالاترين قيمت 4. بازار رقابتی .1 نرخ رشد 2. یایین ترین قیمت .3

كارشناسي



حضرت على(ع): دانش راهبر نيكويي براي ايمان است سرى سوال: يك ١ زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۷۵ تشریحی: ۰ تعداد سوالات: تستى: 30 تشريحي: ٠ عنوان درس: ترجمه مكاتبات واسناد٢ رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۹۵ ۳۰− معادل مناسب برای انحلال اختیاری کدام است؟ voluntary winding-up . ٢ the issue of debenture .1 acquisition of property . * act of brokerage . ٣